

出國報告（出國類別：考察）

參加中國大陸山西省太原市 2012 年  
臺灣名優產品博覽會前期工作考察及  
拓展行銷臺中市農特產品  
出國報告

服務機關：臺中市政府 農業局

姓名職稱：張隆仁 副局長

派赴國家：中國大陸(山西省太原市)

出國期間：101 年 05 月 29 日至 101 年 06 月 01 日

報告日期：101 年 8 月 22 日

公務出國報告書基本資料表

|        |                                                                                                                                                        |
|--------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 計畫名稱   | 參加山西省太原市 2012 年臺灣名優產品博覽會前期工作考察及拓展行銷臺中市農特產品                                                                                                             |
| 計畫主辦機關 | 臺中市政府農業局                                                                                                                                               |
| 出國人員   | 副局長 張隆仁                                                                                                                                                |
| 出國地區   | 中國大陸山西省太原市                                                                                                                                             |
| 出國期間   | 2012/05/29-2012/06/01                                                                                                                                  |
| 出國類別   | <input checked="" type="checkbox"/> 考察 <input type="checkbox"/> 進修 <input type="checkbox"/> 研究 <input type="checkbox"/> 實習 <input type="checkbox"/> 其他 |
| 出國預算金額 | 1 人共計 35,015 元                                                                                                                                         |

出國報告審核表

|                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                       |
|-------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|
| 出國報告名稱：參加山西省太原市 2012 年臺灣名優產品博覽會前期工作考察及<br>拓展行銷臺中市農特產品 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                       |
| 出國人姓名                                                 | 職 稱                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 服 務 單 位               |
| 張 隆 仁                                                 | 副局長                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 臺中市政府 農業局             |
| 出國類別                                                  | <input checked="" type="checkbox"/> 考察 <input type="checkbox"/> 進修 <input type="checkbox"/> 研究 <input type="checkbox"/> 實習 <input type="checkbox"/> 其他                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                       |
| 出國期間：101 年 5 月 29 日至 101 年 06 月 01 日                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 報告繳交日期：101 年 8 月 22 日 |
| 計<br>畫<br>主<br>辦<br>機<br>關<br>審<br>核<br>意<br>見        | <p> <input checked="" type="checkbox"/>1.依限繳交出國報告<br/> <input checked="" type="checkbox"/>2.格式完整 ( 本文必須具備「目的」、「過程」、「心得及建議事項」)<br/> <input checked="" type="checkbox"/>3.無抄襲相關出國報告<br/> <input checked="" type="checkbox"/>4.內容充實完備<br/> <input type="checkbox"/>5.建議具參考價值<br/> <input type="checkbox"/>6.送本機關參考或研辦<br/> <input type="checkbox"/>7.送上級機關參考<br/> <input type="checkbox"/>8.退回補正，原因：<input type="checkbox"/>不符原核定出國計畫 <input type="checkbox"/>以外文撰寫或僅以所蒐集外文資料為內容 <input type="checkbox"/>內容空洞簡略或未涵蓋規定要項 <input type="checkbox"/>抄襲相關出國報告之全部或部分內容 <input type="checkbox"/>電子檔案未依格式辦理 <input type="checkbox"/>未於資訊網登錄提要資料及傳送出國報告電子檔<br/> <input type="checkbox"/>9.本報告除上傳至出國報告資訊網外，將採行之公開發表：<br/> <input type="checkbox"/>辦理本機關出國報告座談會 ( 說明會 )，與同仁進行知識分享。<br/> <input type="checkbox"/>於本機關業務會報提出報告<br/> <input type="checkbox"/>其他_____           </p> <p><input type="checkbox"/>10.其他處理意見及方式：</p> |                       |
| 審<br>核<br>人                                           | 一級單位主管                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 機關首長或其授權人員            |
|                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                       |

## 目 錄

|                |    |
|----------------|----|
| 壹、前言及目的.....   | 5  |
| 貳、行程摘要與過程..... | 5  |
| 參、心得與建議 .....  | 6  |
| 肆、附錄-考察照片..... | 10 |

# 參加中國大陸山西省太原市 2012 年臺灣名優產品博覽會 前期工作考察及拓展行銷臺中市農特產品出國報告

## 壹、前言及目的

為開拓臺中市農特產品進軍大陸地區之新通路，臺中市政府農業局副局長張隆仁奉派於本 ( 101 ) 年 5 月 29 日至 6 月 1 日，率本市各區農會代表石岡區農會會務股廖庭堅股長及推廣員傅裕欽先生，應中國大陸山西省會展行業協會邀請，前往中國大陸山西省太原市，辦理考察該市擬舉辦之「2012 年臺灣名優產品博覽會」前期工作內容及拓展行銷臺中市農特產品等業務。

主要任務係藉由考察行程瞭解當地農產品生產現況、市場消費型態、民眾消費能力，同時於實地參訪該市擬舉辦之「2012 年臺灣名優產品博覽會」預定地點，藉由雙方共同之洽談會，除行銷本市之農特產品外，並瞭解該協會欲舉辦「2012 年臺灣名優產品博覽會」之主要目的、邀請參展對象、參展型式與內容等資訊，作為評估本市農產品參展之可行性與利基，作為未來開拓本市農特產品新通路，規劃市場行銷策略與決策之參考依據，期達成提升本市農業及相關產業競爭力與增加農民收入之目標。

## 貳、行程摘要與過程

- 日期：101 年 5 月 29 日

於臺北桃園國際機場搭乘 12 時 20 分中國東方航空公司飛機直飛班機，於下午 3 點 15 分抵中國大陸山西省太原市武宿機場後，旋即赴太原市由山西省會展行業協會擬舉辦「2012 年臺灣名優產品博覽會」之委外規劃公司太原行智人企業管理諮詢公司楊海泉總機理等簡報本次考察內容與行程安排。本次應邀參加考察與洽談之國內單位除本市石岡區

農會代表外，尚有來自我國民間組織之台灣農特產品整合行銷推廣協會執行長吳天誠先生及其主任秘書高旭先生等共同參與。

- 日期：101 年 5 月 30 日

上午 9 時 00 分開始會同考察山西省會展行業協會擬舉辦「2012 年臺灣名優產品太原博覽會」之預訂展場，計考察隸屬中國太原煤炭交易中心之山西國際展覽中心及中國煤炭博物館山西省展覽館兩處地點。下午 2 時 30 分假山西省會展行業協會舉辦洽談會。

- 日期：101 年 5 月 31 日

參訪太原市市區美特好超市商場及鄰近之晉中市等地考察瞭解當地農產品銷售現況、市場消費型態及民眾消費能力等。

- 日期：101 年 6 月 01 日

上午 9:00 搭乘中國東方航空公司飛機前往香港轉搭華信航空公司飛機於下午 3 時 45 分飛抵臺中清泉岡機場，結束行程。

### 叁、心得與建議

本次考察行程，主要心得及建議事項敘述如下：

一、 山西省總面積約 156,000 平方公里，人口數約 3576 萬人，

GDP(2011 年)計 1,719 億美元。山西省係中國大陸以能源、礦產、冶金、化工及機械工業等經濟發展為主並發達之省份，年產約

7.8 億公噸煤炭，發電量居其全國第二位，不鏽鋼產量年約 170 餘萬公噸，機械業如挖土機之生產位居中國大陸各省之前茅，精密機械亦極發達。近年來山西省經濟持續快速發展，直追沿海各省分，2011 年生產總值約達 471,564 億元。實地考察發現當地雖擁有多處被聯合國認定之世界遺產之古蹟勝地，然整體建設顯見正處於新舊交替中，對臺灣農產品雖嚮往，然尚處陌生階段，有利於本市農特產品前往開拓新市場。

二、 目前中國大陸之山西、大同與陝西等三地，因盛產煤炭，被稱為「煤三角」，鄰近的榆林更為中國大陸煤油氣生產重地。太原市古稱晉州，為山西省省會且為中國大陸古都之一，交通便捷故成為煤炭交易與經貿中心，中國大陸每年之能源會議經常於此地召開。經市調考察結果顯示具有高消費能力之顧客族群存在，市區中可鮮花店販賣歐美國家進口之花卉，該省也對開發設置高級花卉專業生產園區表達高度之興趣，可提供本市業界之參考。

三、 山西省位居溫帶地區，轄內主要為黃土高原，農業之生產有別於本市，特色農業主要以雜糧作物為主，如高粱、燕麥(油麥)、蕎麥、谷子(小米)、豆類作物及其他小雜糧作物，主要經濟作物尚有蔬菜、棉花、油料、甜菜、藥材等。果樹以紅棗、核桃最著名，品質佳並行銷全中國大陸與加工外銷。汾酒及老醋則為重要的農

產加工品，自古即聞名遐邇。當地之燕麥(油麥)、蕎麥、谷子(小米)、豆類作物及其他小雜糧作物等，加上其生產之藥材，頗適宜做為開發保健產品之原料，可供本市生機食品與生技醫藥產業之參考。

四、農作物生產上因山西省係以旱作之雜糧作物為主，大多數之果品均自國外進口，經考察當地超市、洽談會中本局與農會代表共同推介本市農產品、並與其農業專家洽詢討論結果，獲得如下之資訊可供參考。首先瞭解到當地於每年 3 至 5 月份為其水果淡季，8 月以後水果種類則多，多數係自歐美或其他各省進口，新鮮度、品質與包裝上，尚難與本市之產品相抗衡，目前也未見臺灣其他城市之農產品於當地上市，此有利於本市農產品規劃前往行銷。針對所推介本市生產之枇杷、柑桔類如茂谷柑、紅龍果、甜柿、雪梨、高接梨、高級花卉(如本市之文心蘭與火鶴花)、龍眼乾、梨山高茶及蜂蜜等具特色之農產品與會人士均表達高度之興趣與合作之意願。據此建議未來本局規劃農產品與花卉外銷上，可將太原市列入拓展地區，以本市具優質安全衛生之農產品口碑，應可於當地建立另一行銷通路之據點。

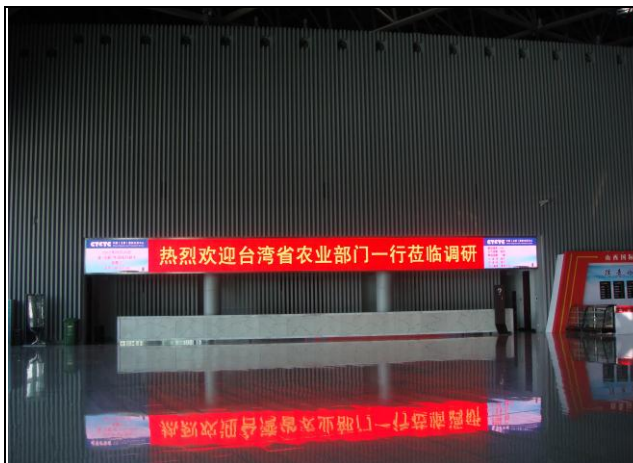
五、山西省會展行業協會成立於 2011 年，隸屬太原市政府商務廳，現任會長由陳鐵鷹先生擔任，經洽談會商討主要結論如下：1.該



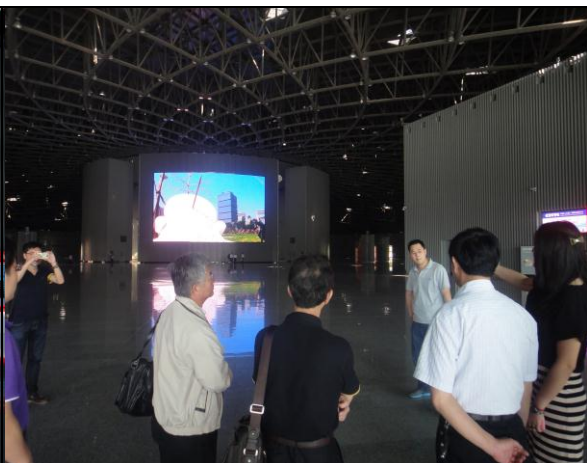
市擬舉辦之「2012 年臺灣名優產品太原博覽會」將續由我國民間組織之台灣農特產品整合行銷推廣協會與其委外規劃公司太原行智人企業管理諮詢公司共同辦理博覽會之總體規劃；2.預訂展場於隸屬中國太原煤炭交易中心之山西國際展覽中心舉辦，該展覽中心具有現代化之展示場地與設施，展場最高容量可規劃1000 個標準攤位；3.舉辦時間則另定：原預定於中秋節前配合其全國能源會議期間辦理，但考量當時中國大陸各省多處也預定舉辦臺灣名品展，故可能延後辦理。該協會會長陳鐵鷹先生則特別表示竭誠歡迎本市農特產品甚至精機產品前往參展，將協助提供本市參展之優惠方案，並誠摯表達邀請市長率團參展之意願。

六、 同行之石岡農會代表經討論表示對參展及未來將本市農產品行銷山西省太原市與建立通路深具信心。為強化本市農特產品之行銷效益，建議本市農特產品可藉由本市各區農會合作組團，採取以品質取勝的市場區隔策略，加強防偽標章與化學藥劑殘留安全檢測管控，實施高價位市場定位，建立當地消費者臺中優質農產品之「健康安全新鮮之高級品」印象，妥切規劃以臺中市為主之行銷活動，參加該項博覽會，以提高本市農產品在中國大陸「煤三角」地區市場知名度與曝光率，建立本市品牌市場，進而達成提升本市農特產品產業國際競爭力，增加農民收益之最終目標。

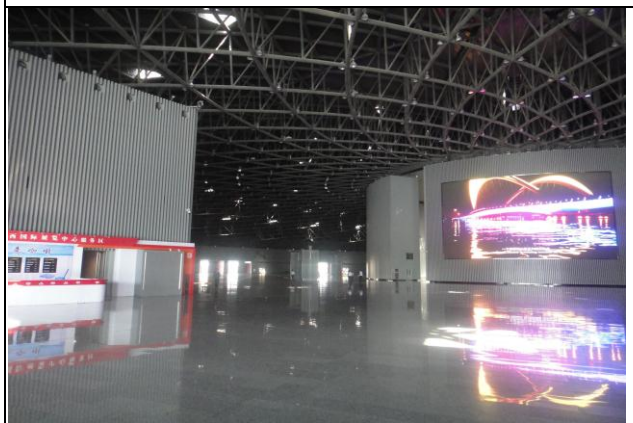
## 肆、附錄(考察與參訪相片)



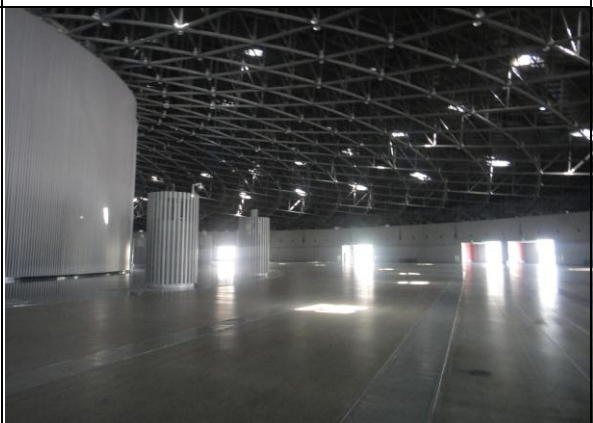
圖一.中國太原煤炭交易中心之山西國際展覽中心



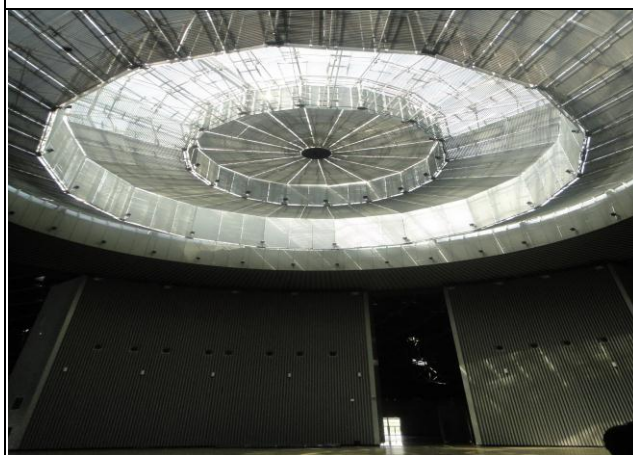
圖二.太原煤炭交易中心之山西國際展覽中心考察



圖三.山西國際展覽中心電視牆



圖四. 預定規劃為臺灣名優產品展之場地



圖五. 山西國際展覽中心太陽能自動帷幕：自動調節室內空氣品質，以符合國際展場標準。



圖六. 山西國際展覽中心廣場亦可規劃適宜室外之活動例如臺灣美食展。





圖七.考察中國煤炭博物館山西省展覽館外觀。該展場鄰近市區，較適宜一般民眾。



圖八.與太原市會展行業協會人員洽談會會場。右邊第3人為該協會陳會長。



圖九.當地生產之大紅棗與杏桃，口味與品質甚佳；其餘水果均屬國外或外地進口，品質不佳。



圖十.山西省重要農畜產品牛肉加工品—平遙牛肉。口味獨特，為當地之特產。



圖十一.推介本市農特產品與簡介資料。



圖十二.考察太原市美特好超市水果販賣區瞭解當地販賣之果品種類及消費型態。





圖九.當地超市販售之紅龍果(海南地區生產)



圖十.當地超市販售之水梨



圖十一.當地超市販售之茂谷柑(國外進口)



圖十二.當地超市販售之臍橙



圖十三.當地超市販售之水果禮盒



圖十四.當地超市販售之蜂蜜

